



# W. B. YEATS CHAIR OF IRISH STUDIES

## OPENING OF THE 2025 ACADEMIC ACTIVITIES

March 18th - 20th

Ireland - Brazil  
Irlanda - Brasil



ie] Instituto de  
Estudos da  
Universidade de  
São Paulo



fflch USP



## March 18th

---

### 14:00 - Official Opening

Consul General of Ireland Robert Jackson; President of Aucani Professor Sergio P. B. Proença; Director of IEA Profa. Dra. Roseli de Deus Lopes; Director of FFLCH Adrián Pablo Fanjul; Coordinator of the W.B. Yeats Chair of Irish Studies Dr. Mariana Bolfarine.

### 14:20 - "Beckett and Bourgeois"

Julie Bates, Trinity College Dublin.

Chair: *Claudia Maria de Vasconcellos, University of São Paulo.*

### 15:20 - "Beckett in Brazil"

Fábio de Souza Andrade, University of São Paulo.

Chair: *Luciano Gatti, Federal University of São Paulo.*

### 16:30 - A reading by Jan Carson, followed by an interview with Jessica Grant

Chair: *Niamh Casey.*

### 17:30 - Launch of books

*Leituras críticas*, organized by Fábio Waki (University of São Paulo); *Infância no conto irlandês*. Collection of short stories organized by Munira H. Mutran (University of São Paulo); *Bernard Shaw em Diálogo* by Rosalie R. Haddad (University of São Paulo).

Chair: *Victor Augusto da Cruz Pacheco.*

**Pequeno Auditório Internacional – Aucani (2º andar)**

**Av. Prof. Lúcio Martins Rodrigues, 310, Bloco B, Cidade Universitária**

Ireland - Brazil  
Irlanda - Brasil







**March 17th - 19th,  
14:00 - 18:00**

---

**Postgraduate Course: "Samuel Beckett:  
A Kaleidoscopic View of his Work"**

Julie Bates (Trinity College Dublin), Fábio de Souza Andrade (USP), Claudia Maria de Vasconcellos (USP), Luciano Gatti (Unifesp).

**17/03 - Prédio de Letras, sala 261; 18/03 - Aucani, Pequeno Auditório (2º andar);  
19/03 - Letras, sala 162; 20/03 - Letras, sala 260; 21/03 - Letras, sala 261;  
24/03 - Letras, sala 162**

**March 19th, 14:30**

---

**Open Lecture by Jan Carson "Process, Practice and  
Preoccupations". At the postgraduate course FLM5957  
"Memória e Representação da História na Literatura"**

Chair: Mariana Bolfarine.

**Instituto de Estudos Avançados da Universidade de São Paulo, Auditório Alfredo  
Bosi - R. da Praça do Relógio, 109 - Conj. Res. Butantã, Cidade Universitária**

**March 20th, 14:00**

---

**Creative Writing Workshop by Jan Carson**

Chair: Mariana Bolfarine and Victor Pacheco.

**Ireland Corner - Centro de Difusão Internacional (1º andar)  
Av. Prof. Lúcio Martins Rodrigues, 310, Bloco B, Cidade Universitária**

Ireland - Brazil  
Irlanda - Brasil



ie]  Instituto de  
Estudos  
Avançados de  
São Paulo



PPG  ELLI  
30 anos



fflch USP

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
W.B. YEATS CHAIR OF IRISH STUDIES

**OPENING OF THE 2025 ACADEMIC ACTIVITIES**



**March 18th**

**Pequeno Auditório Internacional – Aucani (2º andar)**  
**Av. Prof. Lúcio Martins Rodrigues, 310, Bloco B, Cidade Universitária**

**14:00 Official Opening**

Consul General of Ireland Robert Jackson; President of Aucani Professor Sergio P. B. Proença; Director of IEA Profa. Dra. Roseli de Deus Lopes; Director of FFLCH Adrián Pablo Fanjul; Coordinator of the W.B. Yeats Chair of Irish Studies Dr. Mariana Bolfarine.

**14:20 “Beckett and Bourgeois”**

Julie Bates, Trinity College Dublin.

*Chair:* Claudia Maria de Vasconcellos, University of São Paulo.

**15:20 “Beckett in Brazil”**

Fábio de Souza Andrade, University of São Paulo.

*Chair:* Luciano Gatti, Federal University of São Paulo.

**16:20 Refreshments**

**16:30 A reading by Jan Carson, followed by an interview with Jessica Grant**

*Chair:* Niamh Casey.

**17:30 Launch of books**

*Leituras críticas*, organized by Fábio Waki (University of São Paulo); *Infância no conto irlandês*. Collection of short stories organized by Munira H. Mutran (University of São Paulo); *Bernard Shaw em Diálogo* by Rosalie R. Haddad (University of São Paulo).

*Chair:* Victor Augusto da Cruz Pacheco.



## March 17th – 21st

Prédio de Letras – Av. Luciano Gualberto, 403, Cidade Universitária

- 14:00** Postgraduate Course: “Samuel Beckett: A Kaleidoscopic View of his Work”  
- Julie Bates (Trinity College Dublin), Fábio de Souza Andrade (USP), Claudia  
**18:00** Maria de Vasconcellos (USP), Luciano Gatti (Unifesp).

17/03 - sala 261

18/03 - Aucani, Pequeno Auditório Internacional, 2º andar

19/03 - sala 162

20/03 - sala 260

21/03 - sala 261

24/03 - sala 162



## March 19th

Instituto de Estudos Avançados da Universidade de São Paulo, Auditório Alfredo Bosi  
R. da Praça do Relógio, 109 - Conj. Res. Butantã, Cidade Universitária

- 14:30** Open Lecture by Jan Carson, “Process, Practice and Preoccupations”  
At the postgraduate course FLM5957 “Memória e Representação da História na Literatura”.  
Chair: Mariana Bolfarine.



## March 20th

Ireland Corner – Centro de Difusão Internacional (1º andar)  
Av. Prof. Lúcio Martins Rodrigues, 310, Bloco B, Cidade Universitária

- 14:00** Creative Writing Workshop by Jan Carson  
Chair: Mariana Bolfarine and Victor Pacheco.

**Jan Carson** is a writer based in Belfast. She has published three novels, three short story collections and two micro-fiction collections. Her novel *The Fire Starters* won the EU Prize for Literature for Ireland 2019. Jan's latest novel, *The Raptures* was published by Doubleday in early 2022 and was subsequently shortlisted for the An Post Irish Novel of the Year and Kerry Group Novel of the Year. Her short story collection *Quickly, While They Still Have Horses* was published by Doubleday (UK) in April 2024 and Scribner (US) in July 2024. Her writing has been aired on BBC Radio 3 and 4 and RTE. She is the Seamus Heaney Centre Fellow at Queen's University Belfast 2025 and a Fellow of the Royal Society of Literature. Her first stage play, an adaptation of the children's classic, *The Velveteen Rabbit* will be produced by Replay Theatre Company at the Lyric Theatre, Belfast in March 2025. Her next novel, *Few and Far Between* is forthcoming in early 2026.

**Julie Bates** completed a BA in the School of English in 2006, in the course of which she was elected a Scholar. She went on to write her PhD in the School, under the supervision of Professor Nicholas Grene. Her dissertation was the starting point of her book *Beckett's Art of Salvage* (Cambridge University Press, 2017; paperback, 2020). Since completing her PhD, she has held teaching positions in universities in Mexico and Bosnia, and given lectures in America, Austria, Belgium, Colombia, Croatia, Czech Republic, England, Ireland, Poland, Portugal, Romania, Scotland, and Turkey. She took up a two-year post in the School of English as a Teaching Fellow in September 2015, became an Assistant Professor in 2017, an Associate Professor in 2023, and was elected a Fellow of the College in 2024.

**Fábio de Souza Andrade** holds a bachelor's degree in Social Sciences from the University of São Paulo (1987), a master's degree (1992), a doctorate (1999) and a Habilitation Thesis (2021) in Letters (Literary Theory and Comparative Literature) from the University of São Paulo. He is the author of *O engenheiro noturno: a lírica final de Jorge de Lima* (Edusp, 1997), *Samuel Beckett: o silêncio possível* (Ateliê, 2001), among others. By Samuel Beckett, he translated and introduced *Fim de Partida* (Cosac Naify, 2002), *Esperando Godot* (Cosac Naify, 2005, Companhia das Letras, 2017), *Dias felizes* (Cosac Naify, 2010) and *Murphy* (Cosac Naif, 2013, Companhia das Letras, 2022), *Disjecta* (Biblioteca Azul, Globo, 2022) and *Watt* (Companhia das Letras, 2022). As a literary critic, he wrote a fortnightly column in Folha de S. Paulo between 2005 and 2009. He was a professor at São Paulo State University (Assis Campus, 1990-1997) and at Unicamp (1997-2001). Since 2001, he has been working at USP, where he is a full professor of Literary Theory and Comparative Literature (DTLLC-FFLCH), supervising work and researching themes related to Brazilian and European modernism. He was a visiting professor at the University of Paris 8 and the Freie Universität Berlin and leads the Samuel Beckett Studies Research Group (USP/CNPq). He is a member of the Samuel Beckett Society.



See website: [catedrawbyeats.fflch.usp.br](http://catedrawbyeats.fflch.usp.br)